

ADDENDA II PER A L'ANY 2013 DEL CONVENI MARC DE COL-LABORACIÓ ENTRE L'INSTITUT RAMON LLULL I EL CONSORCI MERCAT DE LES FLORS/CENTRE DE LES ARTS DE MOVIMENT.

REUNITS

D'una part, el senyor Vicenç Villatoro i Lamolla, director de l'Institut Ramon Llull

I d'una altra, el Sr. Francesc Casadesus Calvo, director del Consorci Mercat de les Flors/Centre de les Arts de Moviment, assistit en aquest acte per la secretària del Consorci, Míriam Cabruja i Escobedo

ACTUEN

El primer en nom i representació de l'Institut Ramon Llull, en virtut del nomenament efectuat pel Consell de Direcció de l'Institut en la reunió del 31 de gener del 2011 i de les facultats conferides per l'article 13.2.g dels Estatuts, aprovats pel Patronat de l'Institut Ramon Llull en data 3 de setembre de 2008.

El segon, en nom i representació del Consorci Mercat de les Flors/Centre de les Arts de Moviment, amb CIF P0800194C i constituït per acord de data 24 d'octubre de 2006, publicat al DOGC número 4761, de data 11 de novembre de 2006.

MANIFESTEN

1. El consorci de l'Institut Ramon Llull és una entitat de dret públic dotada de personalitat jurídica pròpia i sense ànim de lucre que té com a finalitat la projecció exterior de la llengua catalana i de la cultura que s'hi expressa en totes les seves modalitats, matèries i mitjans d'expressió. Per tal d'acomplir aquesta finalitat, l'Institut s'ocupa de promoure la projecció exterior de la creació cultural pròpia, en totes les seves modalitats, gèneres i expressions mitjançant les accions i estratègies de promoció exterior adequades, el foment de la internacionalització de les manifestacions artístiques d'excel·lència i el suport a la circulació a l'exterior d'artistes i obres.
2. El Consorci Mercat de les Flors/Centre de les Arts de Moviment va néixer l'any 1985 com a teatre municipal i s'ha convertit en un centre de referència per a la investigació, producció, creació i difusió de la dansa i punt d'encontre de propostes per al foment de les arts de moviment. El 14 de juny de 2007, el Consorci Mercat de les Flors/Centre de les Arts de Moviment es va constituir en consorci, participat per l'Ajuntament de Barcelona i per la Generalitat de Catalunya amb la col·laboració del Ministeri de Cultura.
3. En el marc del Festival Grec 2013, s'ha previst una trobada de professionals de l'escena i programadors de diferents països, anomenada International Performing Arts Meeting (IPAM), que té lloc del 9 al 12 de juliol de 2013. L'IPAM vol ser un espai de trobada entre les companyies i els artistes més punyents en el camp de la dansa i de les arts multidisciplinars amb els programadors i agents culturals internacionals.

L'Institut Ramon Llull valora positivament la col·laboració d'ambdues parts i als efectes d'establir-ne els termes, subscriuen aquesta addenda, que es regirà pels següents:

PACTES

Primer.- Objecte

L'objecte d'aquesta addenda és establir els termes de la col·laboració entre l'Institut Ramon Llull i el Consorci Mercat de les Flors/Centre de les Arts de Moviment per tal de fer possible una trobada de professionals i programadors de diferents països a l'International Performing Arts Meeting (IPAM), que té lloc del 9 al 12 de juliol de 2013, en el marc del Festival Grec 2013.

Els programadors que assisteixen a l'IPAM amb la col·laboració de l'Institut Ramon Llull són:

Benjamin Perchet, Maison de la Danse & Biennal de Lyon (França)
Christian Watty, Internationale Tanzmesse (Alemanya)
Cory Baker, Scottsdale Center for the Performing Arts (USA)
Denis Van Laeken, Monty Faktorij (Bèlgica)
Julia Carrethers, Dublin Dance Festival (Irlanda)
Eddie Nixon, The Place (Regne Unit)
Francine Bernier, Agora de la Danse (Canadà)
Leonel Brum, Bienal Internacional de la Dança (Brasil)
Mojca Jug, Bunker Ljubljana & Mladi Levi Festival (Eslovènia)
Virve Sutien, Dansenhus Stockholm (Suècia)

Segon.- Obligacions de l'Institut Ramon Llull

L'Institut Ramon Llull atorgarà al Consorci Mercat de les Flors/Centre de les Arts de Moviment una subvenció directa per un import de TRES MIL EUROS (3.000 €) amb càrrec a la partida pressupostària 004 043 404330 Creació – Promoció Exterior Arts Escèniques – Relacions amb Programadors – Subvencions del pressupost per a l'any 2013 per al finançament de part de les despeses d'allotjament dels programadors convidats a assistir als espectacles catalans programats pel Mercat de les Flors, d'acord amb el pressupost que consta en annex I.

Tercer.- Obligacions del Consorci Mercat de les Flors / Centre de les Arts en Moviment

El Consorci Mercat de les Flors / Centre de les Arts en Moviment assumeix l'organització de la trobada i assumeix també, a través del patrocini públic o privat, les altres despeses relacionades, d'acord amb el pressupost general que consta en annex II.

Quart.- Pagament

El pagament de la quantitat subvencionada per l'Institut Ramon Llull es farà directament a El Consorci Mercat de les Flors / Centre de les Arts en Moviment en un únic pagament, un cop realitzada l'activitat i justificada la despesa amb factures originals i comprovants de pagament.

Cinquè.- Justificació

La despesa haurà de ser justificada pel Consorci Mercat de les Flors / Centre de les Arts en Moviment abans del 30 de setembre de 2013. Els justificants seran factures on consti el nom de l'entitat beneficiària de la subvenció i d'acord amb les despeses especificades en aquest conveni. Juntament amb els justificants també s'hauran de presentar els comprovants de pagaments i una memòria justificativa de l'activitat que inclogui una còpia de tot el material publicat amb el logotip de l'Institut Ramon Llull, un dossier de premsa i una relació de l'assistència de públic. L'Institut facilitarà al Consorci Mercat de les Flors / Centre de les Arts en Moviment el formulari justificatiu de la despesa.

L'incompliment de l'obligació de justificació, així com la resta de les causes previstes a l'article 99 de la Llei de finances públiques de Catalunya i a l'article 37 de la Llei general de subvencions, podrà donar lloc a la revocació de la subvenció.

Quart.- Logotips

El Consorci Mercat de les Flors / Centre de les Arts en Moviment es compromet a donar a conèixer la col·laboració de l'Institut Ramon Llull en els esdeveniments i accions que formin part d'aquest conveni de col·laboració.

El Consorci Mercat de les Flors / Centre de les Arts en Moviment també es compromet a enviar a l'Institut Ramon Llull, amb l'antelació suficient, tot el material gràfic que inclogui el seu logotip per a la seva aprovació prèvia i a respectar les normatives d'aplicació gràfica de l'Institut Ramon Llull.

Sisè.- Vigència

La vigència d'aquesta addenda anirà des de la seva signatura i fins al compliment de les obligacions per ambdues parts.

Setè.- Naturalesa

Aquesta addenda té naturalesa administrativa i es regeix en la seva interpretació i execució per l'ordenament jurídic contenciós - administratiu.

I, perquè així consti, i en prova de conformitat, les parts signen aquest document, en dos exemplars i a un sol efecte, a les respectives seus i en data

30 SET. 2013

Vicenç Villatoro i Lamolla
Director de l'Institut Ramon Llull

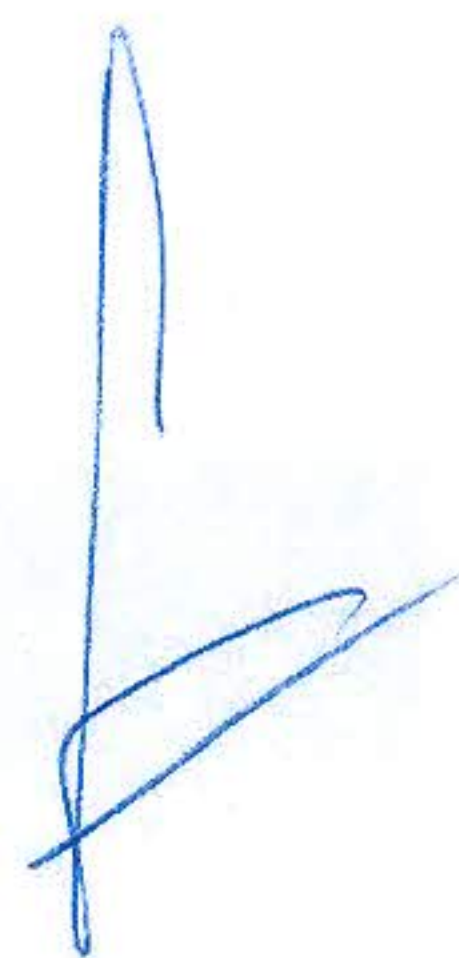
Francesc Casadesus Calvo
Director del Consorci Mercat de les Flors /
Centre de les Arts de Moviment

Míriam Cabruja i Escobedo
Secretària del Consorci Mercat de les Flors /
Centre de les Arts de Moviment

ANNEX I: PRESSUPOST DE L'ALLOTJAMENT DELS PROGRAMADORS

(França).....	273,90 €
(Alemanya).....	365,20 €
(USA)	273,90 €
(Bèlgica)	273,90 €
(Irlanda)	273,90 €
(Regne Unit).....	182,60 €
(Canadà).....	547,08 €
(Brasil)	273,90 €
(Eslovènia)	273,90 €
(Suècia)	273,90 €

TOTAL.....3.012,90 €



ANNEX II: PRESSUPOST GENERAL

Despeses companyies.....	12.100,00 €
Programadors i comissió internacional.....	21.896,40 €
Personal tècnic d'activitats del Mercat de les Flors.....	4.798,86 €
Personal tècnic d'activitats del Graner.....	5.203,00 €
Personal tècnic d'activitats del SAT.....	2.420,00 €
Serveis d'activitats del Mercat de les Flors.....	612,02 €
Serveis d'activitats del Graner.....	1.185,80 €
Catering.....	2.420,00 €
Transfers interns.....	1.815,00 €
Lloguers d'activitats del Mercat de les Flors.....	726,00 €
Lloguers d'activitats del Graner.....	3.448,50 €
Decoració del hall del Mercat de les Flors.....	2.624,42 €
Servei d'edició de materials de les companyies (IPAM).....	3.630,00 €

TOTAL.....62.880,00 €

